



■ В Московском музее современного искусства (на Петровке) с 4 по 14 октября проходила выставка индонезийских и российских художников «Ожерелье экватора». Организованная Фондом изящных искусств и Посольством Индонезии, Министерством культуры и Союзом художников России под патронатом МИД России, выставка стала ответом на двухмесячный визит 11 российских художников в Индонезию в конце прошлого года и показ их работ сначала в Джакарте, а потом в Москве. Обе выставки посвящены 50-летию установления дипотношений между нашими странами. Экспозицию в Музее современного искусства составили около 100 полотен и скульптур, среди которых на этот раз преобладали работы художников Индонезии. Открывая ее, председатель Фонда изящных искусств Индонезии г-жа **Сусринах Саньото Састровардойо** выразила надежду, что показанные российским зрителям произведения дадут представление о современной культуре Индонезии и творческий обмен между двумя странами будет продолжен и впредь. Министр культуры России **М.Е. Швыдкой** отметил уникальность выставки, сказав, что

«таких давно не было в Москве». На открытии присутствовали Посол Индонезии **Джон Арио Катили**, сотрудники Посольства.

■ An exhibition of works by Indonesian and Russian artists called "The Equator's Necklace" was held at the Moscow Modern Art Museum (on Petrovka) from October 4 to October 14. Organized by the Indonesian Fine Arts Foundation and the Embassy of Indonesia, the Ministry of Culture and the Artists' Union of Russia, under the auspices of the Russian Foreign Ministry, the show was the outcome of a two-month visit of eleven Russian artists to Indonesia at the end of the past year and the display of their works first

in Jakarta and then in Moscow. Both shows were dedicated to the 50th anniversary of establishing diplomatic relations between our two countries.

The exhibition displayed at the Modern Art Museum consisted of about 100 paintings and sculptures, among which works by Indonesian artists dominated this time. Opening the show, Mrs. **Susrinah Sanyoto Sastrowardoyo**, Chairwoman of the Indonesian Fine Arts Foundation, expressed a hope that the works presented to the Russian public would give them an idea of the present-day culture of Indonesia and that creative exchanges would go on. **Mikhail Shvydkoy**, Minister of Culture of Russia, stressed the unique nature of the exhibition and said that "there have been no similar shows in Moscow for a long time now." The opening ceremony was attended by the Ambassador of Indonesia **John Ario Katili** and Embassy staff members.



Чусин Сетьядикара.
«Желтая Кебайя»
Chusin Setiadikara.
Yellow Kebaya

«Ожерелье экватора»

"The Equator's Necklace"

И Кетут Гедэ Грантика. «Барон Банкун»
I Ketut Gede Grantika. Barong Bangkung

